



立即發佈：2022 年 11 月 11 日

凱西·霍楚爾州長

颶風「菲奧娜」過後，霍楚爾州長宣佈追加援助，以支援波多黎各農業產業

第二批食品共 19,000 磅，從紐約州農場捐贈給當地食品銀行

紐約和波多黎各建立貿易夥伴關係以擴大農產品供應

康奈爾大學為學生提供農業和研究項目

在菲奧娜颶風之後，波多黎各繼續其重建工作，而凱西·霍楚爾州長今天宣佈向波多黎各的農業和緊急糧食援助組織提供更多支援。在紐約農場局 (New York Farm Bureau) 的協助下，紐約州農業和市場部 (New York State Department of Agriculture and Markets) 組織紐約農場進行了捐贈活動，共捐贈 19,000 磅食物。此前，[供養紐約州組織 \(Feeding New York State\)](#) 在 9 月份捐贈了 37,000 磅混合新鮮農產品。州長還宣佈紐約和波多黎各之間新的貿易夥伴關係，用以擴大農產品供應，以及與康奈爾大學的夥伴關係，為波多黎各大學的學生提供新的農業和研究項目和經驗。

霍楚爾州長表示，「菲奧娜帶來的破壞，僅依靠波多黎各的朋友和家人的力量和恢復力是無法承受的。我感謝我們的紐約農民，他們一直響應支援我們有需要的鄰居的號召，我期待著未來幾年能有更可持續的新鮮農產品道進出該島的管道。」

在視察期間，州長參觀了波多黎各食品銀行 (Banco de Alimentos de Puerto Rico)，食品銀行接受食品捐贈並重新進行包裝，以便在颶風造成破壞後分發給有需要的家庭。颶風菲奧娜於 9 月 18 日（週日）在波多黎各西南海岸登陸，持續風速達 85 英里/小時，並帶來暴雨，部分地降水量達 30 英寸。發生了災難性洪水，特別是在該島的南部和東南部，這些地方除了暴雨之外，河面急劇上漲，並伴有風暴潮/沿海洪水。這發生在臨近收穫時節，對農作物造成了廣泛的損害，加大了對當前和未來援助的需求。

紐約農場局與 AGM 合作組織了捐贈活動，其中密爾頓 (Milton) 的哈德遜河水果經銷商捐贈了 300 箱蘋果，鮑德溫維爾 (Baldwinsville) 的裡弗斯家族農場 (Reeves Family Farm) 捐贈了兩貨板餡餅南瓜，其他參與捐贈活動的農場捐贈了五貨板白胡瓜、南瓜和洋芋，共計 19,000 磅食物。所有捐贈都將捐給波多黎各食品銀行，在全島分發。

這次視察還為重振紐約與波多黎各的互惠貿易交流夥伴關係奠定了基礎，其中包括最初的農業貿易論壇 (Agriculture Trade Forum)，該論壇帶來的成果是，波多黎各購買了紐約州的蘋果、洋蔥和捲心菜，而紐約購買了波多黎各的芒果、木瓜和無籽西瓜。擴大這一貿易交流的計劃正在制定中，其中包括布朗克斯 (Bronx) 的紐約食品中心 (New York Food Hub) 從波多黎各購買水果，來增加紐約市服務不足地區的食品供應。紐約農業和市場部正在與主要分銷管道合作，幫助促進波多黎各對紐約市場的農產品貿易，同時擴大關係，提高支援和在紐約農場的採購。值得注意的是，波多黎各 85% 的糧食都是進口的，而在 2017 年的「瑪麗亞」颶風和 2022 年的「菲奧娜」颶風等自然災害發生後，在任何一年，其餘 15% 的糧食都岌岌可危，進一步加重了該領地的糧食不安全。

康奈爾大學農業與生命科學學院 (College of Agriculture and Life Sciences) 與波多黎各大學馬亞圭茲分校 (University of Puerto Rico-Mayaguez) 合作來支援這些努力，以創造新的學生體驗和農業科學實習機會，支援波多黎各的糧食可持續性。去年夏天，康奈爾大學農業與生命科學學院為波多黎各大學馬亞圭茲分校的五名大學生提供了一個夏季體驗式學習機會，讓他們在康奈爾的田間和研究實驗室學習可持續農業研究實踐和增值農產品的開發。康奈爾大學農業與生命科學學院將於 2023 年夏季再次為另外五名學生提供該項目，以讓他們獲得暑期實習經驗，而波多黎各大學馬亞圭茲分校將每年為另外 20 名波多黎各馬亞圭茲大學學生提供一門以農業和食品系統科學為主的課程，幫助波多黎各培養食品企業家。

紐約農業局主席大衛·費舍爾 (David Fisher) 表示，「農業社區相互支援的歷史，無論我們是僅有一牆之隔，還是遠隔海洋，在遭受大自然帶來的巨大損失後，我們都會相互扶持，共渡難關。我們對波多黎各人民深表同情，紐約農場局迅速與紐約州合作，盡我們所能減輕負擔。我要特別感謝我們的農民，他們在非常需要的時候捐贈了新鮮水果和蔬菜來幫助我們。」

康奈爾大學農業與生命科學學院全球發展研究教授瑪麗西莉斯·阿塞維多 (Maricelis Acevedo) 表示，「波多黎各的農業迫切需要重新構想。康奈爾大學和波多黎各大學馬亞圭茲分校之間的合作將學生和教職員工聯系在一起，以共同努力打造更可持續性和更具抗災能力的農業系統，並建立一個致力於解決糧食安全面臨的重大氣候挑戰的研究人員社區。我們的專案由美國農業部-美國農業與農業部教育補助金 (USDA-NIFA Education Grant) 資助，支援學習途徑，讓波多黎各馬亞圭茲大學學生和教職員工參與紐約州農業研究和實踐，並在世界領先的 CALS 實驗室和項目中獲得研究經驗。這個項目有助於建立一個充滿活力的年輕研究人員社區，這些研究人員將應對日益嚴重的氣候危機。」

###

可造訪網站 www.governor.ny.gov 瀏覽更多新聞
紐約州 | 州長辦公室 | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418